Istruzioni per l'uso

DIGITRADIO 11 IR



BESSER
MADE IN
GERMANY

TechniSat

Prefazione

Cari clienti,

Grazie acquistato il DIGITRADIO 11 IR di TechniSat. Queste istruzioni per l'uso hanno lo scopo di aiutarti a familiarizzare con le numerose funzioni del tuo nuovo dispositivo e a sfruttarne appieno le potenzialità.
Ti aiuteranno a utilizzare il DIGITRADIO 11 IR in modo sicuro e conforme alla sua destinazione.
È destinato a chiunque si occupi dell'installazione, del collegamento, del funzionamento, della pulizia o dello smaltimento della radio. Conserva le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro per poterle consultare in futuro.
Puoi trovare l'ultima versione delle istruzioni per l'uso nell'area download del tuo prodotto sul sito web di TechniSat www.technisat.de.
Abbiamo scritto le istruzioni per l'uso nel modo più chiaro possibile e le abbiamo mantenute il più concise possibile.

Ti auguriamo un buon utilizzo del tuo TechniSat
DIGITRADIO 11 IR!

Tuo
Team TechniSat

1 Indice dei contenuti

1 Indice dei contenuti 3

2 Istruzioni di sicurezza 8

2.1 Caratteri e simboli utilizzati 8

2.2 Uso previsto 10

2.3 I destinatari di queste istruzioni per l'uso 10

2.4 Manipolazione sicura DIGITRADIO 11 IR 10

3 Informazioni legali 14

3.1 Note di servizio 17

4 Descrizione del DIGITRADIO 11 IR 18

4.1 Lo scopo della consegna 18

4.2 Le caratteristiche speciali del DIGITRADIO 11 IR 19

4.3 Illustrazioni 20

5 Preparare il DIGITRADIO 11 IR al funzionamento 23

5.1 Impostazione dell'apparecchio 23

5.2 Allinea l'antenna 24

5.3 Collegamento audio all'impianto stereo, altoparlante attivo 25

5.4 Collegamento dell'alimentatore 25

5.5 Inserisci le BaGerie nel telecomando....27

6 Funzioni generali del dispositivo....28
6.1 Utilizzo del dispositivo con il telecomando....28
6.2 Accendere il dispositivo....28
6.3 Spegni il dispositivo....29
6.4 Selezione della fonte....29
6.5 Impostazione del volume....29
6.6 Muto....30
6.7 Display....31

7 Funzionamento del menu....32

8 Configurazione iniziale....34

9 Radio e podcast su Internet....37
9.1 Elenco dei canali....37
9.2 Aggiungi le stazioni radio Internet ai tuoi preferiti....38
9.3 Selezionare una stazione preferita....38
9.4 Cancellare la memoria di una posizione del programma....39

10 Spotify Connect....39

11 Amazon Music 40

12 RADIO CALMA 41

13 Selezione radio classica 42

14 Radio DAB+ 43
14.1 Cos'è il DAB+ 43
14.2 Attiva la ricezione radio DAB+ 44
14.3 Esegui la ricerca 44
14.4 Seleziona l'elenco dei canali 46
14.5 Salva le stazioni DAB+ 46
14.6 Selezione delle stazioni programmate 47
14.7 Cancellare la memoria di una posizione del programma 47
14.8 Potenza del segnale 48
14.9 Etichetta dinamica Plus 49
14.10 Imposta DRC 49
14.11 Elimina le stazioni inattive 50

15 Radio FM 50
15.1 Attiva la modalità radio FM 50
15.2 Ricezione FM con informazioni RDS 51
15.3 Ricerca automatica 51

15.4 Impostazione manuale della frequenza di trasmissione 52
15.5 Impostazione della ricerca 52
15.6 Impostazioni audio 53
15.7 Salvataggio delle stazioni FM 53
15.8 Selezione delle stazioni programmate 54
15.9 Cancellare la memoria di una posizione del programma 54

16 Streaming audio Bluetooth 54
16.1 Attiva la modalità Bluetooth 54
16.2 Accoppiamento di un dispositivo esterno 55
16.3 Riproduci la musica 56
16.4 Slitta sull'accoppiamento 57

17 Altre funzioni 58
17.1 Timer per il sonno 58
17.2 Sveglia 59
17.3 Equalizzatore 62

18 Impostazioni del sistema 63
18.1 Impostazioni Internet 63
18.2 Impostazioni di data e ora 68
18.3 Impostazioni del display 72

18.4 Lingua 74
18.5 Impostazione di fabbrica 74
18.6 Informazioni sul sistema 75
18.7 Aggiornamento SW 75
18.8 Configurazione iniziale 76
18.9 Protezione dei dati 76

19 Pulizia 77

20 Eliminare gli errori 78

21 Dati tecnici / informazioni sul produttore 82

22 Istruzioni per lo smaltimento 85

2 Istruzioni di sicurezza

21 Caratteri e simboli utilizzati



Indica un'istruzione di sicurezza che, se ignorata, può causare gravi lesioni o morte. Rispetta i seguenti segnali:

PERICOLO - Ferite gravi con conseguenze fatali

AVVERTENZA - Lesioni gravi, con possibile rischio di morte

ATTENZIONE - Lesioni



Indica una nota che devi rispettare per evitare difetti del dispositivo, perdita/abuso di dati o funzionamento involontario. Descrive inoltre le funzioni aggiuntive del dispositivo.



Attenzione alla tensione elettrica. Segui tutte le istruzioni di sicurezza per evitare scosse elettriche. Non aprire mai l'apparecchio.



Uso interno - Gli apparecchi con questo simbolo sono adatti solo per l'uso interno.



Classe di protezione II - Gli apparecchi elettrici in classe di protezione II sono apparecchi elettrici che presentano un isolamento continuo doppio e/o rinforzato e nessuna opzione di connessione per un conduttore di protezione. L'involucro di un apparecchio elettrico isolato di classe di protezione II può formare parzialmente o completamente l'isolamento aggiuntivo o rinforzato.

CE Il tuo apparecchio ha il marchio CE e soddisfa tutti gli standard europei richiesti.



I dispositivi/apparecchiature elettroniche non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici, ma devono essere
- in conformità alla Direttiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Alla fine del suo ciclo di vita, ti preghiamo di smaltire questo dispositivo presso i punti di raccolta pubblici designati. Prima di smaltire il dispositivo, è necessario rimuovere le bacheche e smaltirle separatamente dal dispositivo.



Rispetta tutte le note e le istruzioni di sicurezza contenute in queste istruzioni per l'uso. Conserva le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro per poterle consultare in futuro. Trasmetti queste istruzioni per l'uso all'acquirente quando vendi l'apparecchio.

⎓ Simbolo della corrente continua. Questo dispositivo funziona con corrente continua e/o converte la corrente alternata in corrente continua.

22 Uso previsto

Il dispositivo è progettato per ricevere e riprodurre programmi radiofonici via DAB+, FM e Internet. Inoltre, i contenuti musicali possono essere trasmessi in streaming tramite una connessione di rete WLAN o una connessione Bluetooth. Il dispositivo può essere utilizzato solo con gli accessori in dotazione (ad es. alimentatore, telecomando, cavo, antenna, ecc.). Qualsiasi altro utilizzo di questi accessori non è consentito. Il dispositivo è destinato all'uso privato
e non è adatto a scopi commerciali. Qualsiasi altro uso è da considerarsi improprio!

23 I destinatari di queste istruzioni per l'uso

Le istruzioni per l'uso sono destinate a tutti coloro che installano, utilizzano, puliscono o smaltiscono l'apparecchio.

24 Manipolazione sicura del DIGITRADIO 11 IR

Rispetta le seguenti istruzioni per ridurre al minimo i rischi per la sicurezza, evitare danni all'apparecchio e contribuire alla tutela dell'ambiente.
Leggi con attenzione tutte le istruzioni di sicurezza e conservale per future consultazioni.
Segui sempre tutte le avvertenze e le istruzioni riportate in queste istruzioni per l'uso e sul retro dell'apparecchio.

ATTENZIONE!

Non aprire mai il dispositivo o l'alimentatore!
Toccare parti vive mette a rischio la vita!

Rispetta tutte le seguenti istruzioni per l'uso previsto dell'apparecchio e per evitare difetti e lesioni personali.

- Non riparare l'apparecchio da solo. Le riparazioni possono essere effettuate solo da personale specializzato. Contatta i nostri centri di assistenza clienti.
- Il dispositivo può essere utilizzato solo nelle condizioni ambientali specificate.
- Non esporre l'apparecchio a gocce o spruzzi d'acqua. Se l'acqua è entrata nell'apparecchio, scollegalo dalla rete elettrica e contatta il centro di assistenza.
- Non esporre l'apparecchio a fonti di calore che lo riscaldano oltre al normale utilizzo.
- In caso di difetti evidenti dell'apparecchio, di sviluppo di odori o fumo, di malfunzionamenti significativi o di danni all'involucro, contatta immediatamente l'assistenza.

- L'apparecchio può essere utilizzato solo con la tensione di rete indicata sulla targhetta. Non cercare mai di far funzionare l'apparecchio con una tensione diversa. Utilizza solo l'adattatore di rete originale in dotazione.
- Poiché questo apparecchio viene scollegato dalla rete elettrica estraendo l'adattatore/spina di rete, è essenziale che sia sempre facilmente accessibile.
- Se l'apparecchio o l'alimentatore sono danneggiati, non devono essere messi in funzione.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, piscine o acqua corrente/schizzi. C'è il rischio di scosse elettriche e/o di difetti del dispositivo.
- Gli oggetti estranei, ad esempio aghi, monete, ecc. non devono cadere all'interno del dispositivo. Non toccare i contatti di connessione con oggetti metallici o con le dita. Ciò potrebbe causare dei cortocircuiti.
- Questo apparecchio non è destinato all'da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. Non permettere ai bambini

Non utilizzare mai questo apparecchio senza supervisione.

- Tieni le pellicole e le parti più piccole lontane dai bambini. Pericolo di soffocamento!
- È vietato modificare l'apparecchio.

Affrontare i problemi di BaUeries

- Assicurati che BaGerien non finisca nelle mani dei bambini. I bambini potrebbero mettere in bocca BaGeria e ingerirlo. Questo può portare a gravi danni alla salute. In questo caso, consulta immediatamente un medico! Pertanto, tieni BaGerien fuori dalla portata dei bambini piccoli.
- Fai funzionare l'apparecchio solo con i prodotti approvati per questo apparecchio.
- Le BaGerie normali non devono essere caricate. Le BaGeries non devono essere riattivate con altre MiGels, smontate, riscaldate o gettate in un fuoco aperto (rischio di esplosione!).
- Pulisci i contatti della batteria e del dispositivo prima di inserirla.
- C'è il rischio di esplosione se la BaGerie viene inserita in modo errato!
- Sostituisci le BaGerie solo con BaGerie del tipo e del numero di modello corretto.

- Attenzione! Non esporre BaGerien a condizioni estreme. Non collocare il prodotto sui termosifoni e non esporlo alla luce diretta del sole!
- La BaGeria fuoriuscita o danneggiata può causare ustioni chimiche se entra in contatto con la pelle. In questo caso, usa guanti protettivi adatti. Pulisci il vano batteria con un panno asciutto.
- Se l'apparecchio non verrà utilizzato per un periodo di tempo prolungato, rimuovi le batterie.

3 Informazioni legali

TechniSat dichiara che l'apparecchiatura radio DIGITRADIO 11 IR è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della direttiva UE La Dichiarazione di Conformità è disponibile al seguente indirizzo Internet:

hGp://konf.tsat.de/?ID=23601

In alternativa, puoi trovare la Dichiarazione di Conformità UE nell'area download del tuo prodotto sul sito web di TechniSat www.technisat.de.

TechniSat non è responsabile per danni al prodotto dovuti a influenze esterne, usura o uso improprio, riparazioni non autorizzate, modifiche o incidenti.

Soggetto a modifiche, errori di stampa e di valutazione.
Stato 24 febbraio.
Riproduzione e duplicazione solo con l'autorizzazione dell'editore. L'ultima versione delle istruzioni per l'uso è disponibile in formato PDF nell'area download del sito web di TechniSat all'indirizzo www.technisat.de.

DIGITRADIO 11 IR e TechniSat sono marchi registrati da TechniSat:

TechniSat Digital GmbH
Julius-Saxler-Straße 3
D-54550 Daun/Eifel
www.technisat.de

I nomi delle aziende, delle istituzioni o dei marchi citati sono marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

Il Sokware Spotify è soggetto a licenze di terze parti che trovi qui: hGps://www.spotify.com/connect/licenze di terze parti.

Amazon, Amazon Prime, Amazon Music Unlimited e tutti i loghi associati sono marchi di Amazon.com, Inc. o delle sue affiliate.

Nei paesi elencati di seguito, il dispositivo può essere utilizzato solo in ambienti chiusi nella gamma WLAN a 5GHz.

BE	CY	FI	FR	HU	LV	LI
LU	NL	ES	SE	REGNO UNITO	CH	IT

Tutte le immagini mostrate in queste istruzioni per l'uso sono solo a scopo illustrativo e possono differire dal prodotto reale.

3.1 Istruzioni di servizio

Questo prodotto è testato e ha una garanzia legale di 24 mesi dalla data di acquisto. Conserva la fattura come prova d'acquisto. In caso di richieste di garanzia, contatta il rivenditore del prodotto.

Per domande e informazioni o in caso di problemi con questo dispositivo, contatta la nostra hotline tecnica:

Lun. - Ven. 8:00 - 18:00 sotto Tel.:
03925/9220 1800.

www.technisat.de/reparaturGli ordini di riparazione possono essere ordinati anche direttamente online all'indirizzo .

Se devi restituire il dispositivo, utilizza esclusivamente il seguente indirizzo:

TechniSat Digital GmbH
Centro Assistenza
Nordstr. 4a
39418 Staßfurt

4 Descrizione del DIGITRADIO 11 IR

4.1 L'ambito di consegna

Prima della messa in funzione, verifica che la fornitura sia completa:

1x DIGITRADIO 11 IR
+1x telecomando BaGerien 1x
istruzioni per l'uso
1x cavo di ricarica
USB 1x adattatore di
rete
1x antenna di
lancio 1x cavo
audio

42 Le caratteristiche speciali del DIGITRADIO 11 IR

Il DIGITRADIO 11 IR è un ricevitore radio DAB+/UKW/Internet con le seguenti funzioni:

- Puoi memorizzare fino a 30 stazioni radio DAB+/ FM/Internet.
- La radio riceve sulle frequenze FM 87.5-108 MHz (analogica) e DAB+ 174.9-239.2 MHz (antenna digitale).
- Radio Internet tramite connessione WLAN.
- Spotify Connect*, Amazon Music*, CALM RADIO* e Klassik Radio Select*.
- Streaming musicale tramite connessione Bluetooth.
- Funzione sveglia e timer per il sonno.
- Controllo con l'app TechniSat CONNECT.

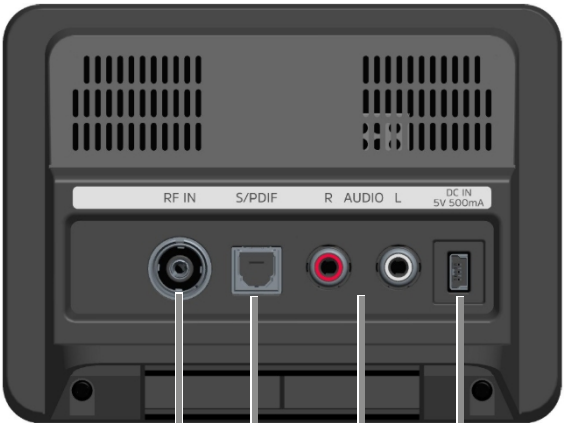
* A seconda del servizio/abbonamento, possono essere applicati costi aggiuntivi o è necessario un abbonamento/account a pagamento.
Utilizzo di fornitori di servizi DriG in base alla disponibilità.
La gamma di funzioni può essere adattata o ampliata/limitata dal fornitore del servizio DriG in qualsiasi momento.

4.3 Illustrazioni

4.3.1 Vista dal davanti

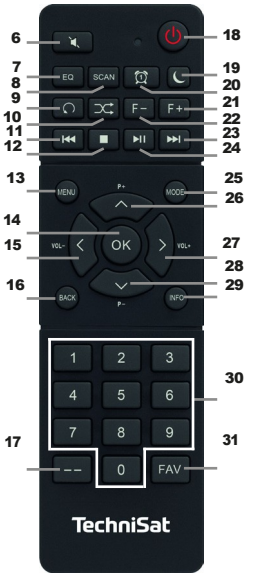


4.3.2 Vista da dietro



1 **Display a colori**
2 **Sensore a infrarossi**
3 **Collegamento dell'antenna**
4 **Uscita digitale ottica** S/PDIF
5 **Uscita audio analogica** (Cinch R/L)
DC-IN 5 V, 500 mA

4.3.3 Telecomando



6	Muto/silenzioso
7	Equalizzatore/EQ
8	SCAN
9	Ripetizione
10	Riproduzione casuale*
11	Titolo precedente
12	Fermati
13	MENU
14	OK / Selezione
15	Volume - ◀
16	Indietro / Indietro
17	Ingresso cifre**
18	On/standby
19	Timer per il sonno
20	Sveglia 1 / 2
21	Senza funzione
22	Senza funzione
23	Titolo successivo
24	Riproduzione/pausa
25	Moda/Fonte
26	+Programma ▲
27	+Volume ▶
28	Programma - ▼
29	INFO
30	Tasti numerici / tasti di selezione diretta
31	Memoria preferita

* Solo Spotify (Premium)

** Premi 1x + il tasto numerico per 11...20.
+Premi due volte il tasto numerico per 21...30.

5 Preparare il DIGITRADIO 11 IR per il funzionamento

5.1 Impostazione dell'apparecchio

> Posiziona l'apparecchio su una superficie solida, sicura e orizzontale. Assicurati una buona ventilazione.

Note:

- Non posizionare l'apparecchio su superfici morbide come tappeti, coperte o in prossimità di tende e tappezzerie. Le aperture di ventilazione potrebbero essere coperte. Ciò potrebbe interrompere la necessaria circolazione dell'aria. Ciò potrebbe causare un incendio dell'apparecchio.
- Tieni presente che i piedini dell'apparecchio possono lasciare segni colorati su alcune superfici dei mobili. Usa una protezione tra i mobili e l'elettrodomestico.
- Tieni il DIGITRADIO 11 IR lontano da dispositivi che generano forti campi magnetici. In caso contrario, potrebbero verificarsi interferenze nella ricezione.
- Non appoggiare oggetti pesanti sull'apparecchio.

52 Allinea l'antenna

Il numero e la qualità delle stazioni da ricevere dipende dalle condizioni di ricezione del sito di installazione. Con l'antenna di lancio è possibile ottenere una ricezione eccellente.

> Inserisci l'**antenna** nella presa antenna **RF IN** (**3**) sul retro del DIGITRADIO 11 IR.

Nota:

- L'allineamento esatto dell'antenna è importante, soprattutto nelle zone periferiche della ricezione DAB+. Su Internet, per , puoi trovare "www.dabplus.de" per trovare rapidamente la posizione del pilone trasmittente più vicino.
- Inizia la prima ricerca da una finestra in direzione del pilone del trasmettitore. In condizioni meteorologiche avverse, la ricezione del DAB+ potrebbe essere possibile solo in misura limitata.
- Non toccare l'antenna durante la riproduzione di una stazione. Questo può causare una ricezione disturbata e cadute dell'audio.

5.3 Collegamento audio all'impianto stereo, altoparlante attivo

> Collega il DIGITRADIO 11 IR tramite **l'uscita audio analogica** (**5**), ad esempio all'ingresso AUDIO-IN di un impianto stereo o di un amplificatore AV. Utilizza il cavo di collegamento audio in dotazione (potrebbe essere necessario un cavo speciale, a seconda dell'ingresso dell'amplificatore AV).

> Se il tuo amplificatore AV dispone di un ingresso digitale ottico, puoi collegare il DIGITRADIO 11 IR all'amplificatore tramite l'**uscita digitale ottica S/PDIF** (**4**).

5.4 Collegamento dell'alimentatore

⚠ ATTENZIONE!

Non toccare la spina di rete con le mani bagnate, per evitare il rischio di scosse elettriche.
Soffia!

⚠ ATTENZIONE!

Posa il cavo di alimentazione in modo che nessuno possa inciamparvi e che l'alimentatore possa essere raggiunto rapidamente in qualsiasi momento per scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.

Note:

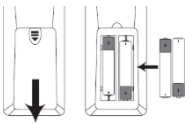
- Assicurati che la tensione di funzionamento corrisponda a quella della rete elettrica locale prima di collegare l'alimentatore alla presa di corrente.
- Utilizza un collegamento alla rete elettrica adeguato e facilmente accessibile ed evita di utilizzare prese multiple!
- In caso di guasti o di fumo e odori provenienti dall'involucro, scollega immediatamente l'adattatore di rete dalla presa!
- Se l'apparecchio non deve essere utilizzato per un periodo di tempo prolungato, ad esempio prima di un viaggio, scollega la spina dalla rete elettrica.

> Collega il cavo di ricarica USB in dotazione all'adattatore di rete e collegalo alla presa **DC-IN** sul retro del DIGITRADIO 11 IR. Quindi collega l'adattatore di rete alla rete elettrica.

5.5 Inserire le batterie nel telecomando

> Apri il vano batterie sul retro del telecomando facendolo scorrere nella direzione della freccia.

> Inserisci le BaGeries (2x AAA 1.5V) nel vano BaGeries seguendo la polarità indicata nel vano BaGeries.



> Richiudi con cura il coperchio del vano di montaggio in modo che le linguette di fissaggio del coperchio si inseriscano nell'alloggiamento.

Note:

- Per far funzionare il telecomando sono necessarie 2 batterie BaG, tipo Micro 1,5 V, LR03/AAA. Assicurati che la polarità sia corretta quando inserisci le batterie.
- Sostituisci tempestivamente le BaGerie che si indeboliscono.

6 Funzioni generali del dispositivo

6.1 Utilizzo del dispositivo con il telecomando

Puoi utilizzare il telecomando a infrarossi per gestire le funzioni più importanti dell'apparecchio comodamente seduto. Tieni presente i seguenti punti quando utilizzi l'apparecchio con il telecomando:

> il telecomando verso il **ricevitore IR** (**3**) sulla parte anteriore dell'apparecchio.

> Deve esserci una linea visiva tra il telecomando e il ricevitore IR.

> Se il raggio d'azione del telecomando diminuisce, le BaGerie devono essere sostituite con altre nuove.

La portata massima è di circa 5 metri davanti al dispositivo.

6.2 Accendi il dispositivo

> Premendo il pulsante **On/Standby (26)** sul telecomando, puoi accendere o riportare il dispositivo in standby.

Dopo la prima accensione, devi prima configurare l'installazione guidata iniziale. Puoi trovare maggiori informazioni a riguardo nel capitolo "8 Configurazione iniziale" a pagina 34.

6.3 Spegni il dispositivo

> Puoi mettere l'apparecchio in standby premendo il tasto **On/Standby (26)** sul telecomando. La data e l'ora appaiono sul display.

6.4 Selezione della fonte

> Premi il pulsante **MODE** più volte fino a quando la sorgente desiderata viene visualizzata sul display.

6.5 Impostazione del volume

> Regola il volume utilizzando i tasti **VOL +/-** del telecomando.

VOL+ - più forte
VOL- - più silenzioso.

Il volume impostato viene visualizzato sul display tramite un grafico a barre.

Se il volume viene abbassato completamente o silenziato con il pulsante **MUTE** (**14**), il dispositivo passa alla modalità standby dopo circa 15 minuti.

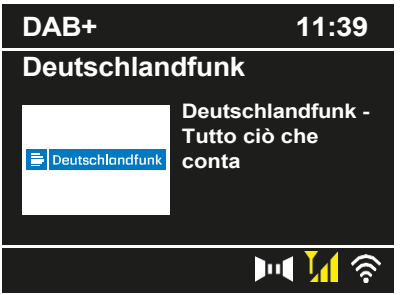
6.6 Muto

> Puoi disattivare il volume premendo il pulsante **MUTE** (**14**).

Questa modalità è segnalata da un'icona corrispondente nella barra di stato.

> Premendo di nuovo il tasto **MUTE**, il volume si .

6.7 Display



Fonte attuale

Nome del canale, titolo, artista, informazioni aggiuntive, menù, elenchi

Ora del giorno

Barra di stato con WLAN e potenza di ricezione DAB+/FM, sveglia attiva, stereo/mono ecc.

La visualizzazione può variare a seconda della funzione/sorgente selezionata. Segui le istruzioni visualizzate sul display.

> Le informazioni aggiuntive visualizzate sul display, come il titolo, l'artista o la frequenza di trasmissione, possono essere regolate e fatte scorrere a seconda della sorgente/stazione utilizzando il pulsante **INFO**.

6.7.1 Visualizzazioni di richiamo

> Premendo più volte il pulsante **INFO** (**37**) durante la riproduzione di una sorgente, puoi visualizzare e scorrere alcune informazioni aggiuntive.

6.7.2 Presentazione

Alcune stazioni radio DAB+ o Internet trasmettono informazioni aggiuntive, come ad esempio z. Ad esempio, la copertina dell'album del brano corrente, pubblicità o dati web. La dimensione di questo

>La finestra "Slideshow" può impostata utilizzando il tasto **OK** del telecomando o nel menu alla voce **[Impostazioni schermo] [Dimensioni immagine]**.

7 Funzionamento del menu

▲▼La navigazione nel menu si effettua principalmente con i tasti **MENU**, / , **INDIETRO** e **OK** del telecomando.

Il menu del dispositivo (menu principale) è suddiviso nei rispettivi **sottomenu** della sorgente attualmente selezionata e delle **impostazioni del sistema**. Premi il pulsante **MENU** per aprire il menu principale.

▲▼ Usa i pulsanti / del telecomando per navigare tra le impostazioni e le opzioni. Premi il tasto **OK** del telecomando per effettuare una selezione o attivare una funzione.

Un "*****" indica la selezione corrente.

> Premi il pulsante **BACK** (**24**) per tornare indietro di un passo.

Chiudere il menu: Premi più volte il tasto **MENU** o **BACK** (a seconda del sottomenu in cui ti) finché non viene visualizzata nuovamente la sorgente di riproduzione corrente.

Le impostazioni vengono salvate solo premendo il pulsante **OK**. Se nel frattempo si preme il tasto **BACK**, le impostazioni non vengono accettate e salvate (il tasto **MENU** assume anche la funzione di tasto "Back" e si esce dal menu).

Le funzioni e i pulsanti da premere sono descritti nelle presenti istruzioni per l'uso in viene visualizzato il messaggio **"feU"**. Visualizza le indicazioni tra **[parentesi quadre]**.

Alcuni testi (ad esempio voci di menu, informazioni sulla stazione) potrebbero essere troppo lunghi per essere visualizzati sul display. Dopo un breve periodo di tempo, verranno visualizzati come testo ad alta voce.

8 Configurazione iniziale

Dopo aver acceso il DIGITRADIO 11 IR per la prima volta, devi prima selezionare la lingua di funzionamento e poi puoi avviare la **procedura guidata di configurazione iniziale**.

Tutte le impostazioni possono essere modificate anche in un secondo momento, in qualsiasi momento, tramite il menu.

> ▲▼Usa / per selezionare la **lingua di funzionamento** e conferma con **OK**.

> ▲▼Per l'**installazione guidata iniziale**, usa / sul telecomando per selezionare il campo **[YES]** e premi il pulsante **OK**.

> Nel passaggio successivo, puoi selezionare il **formato dell'ora.** Seleziona l'impostazione desiderata **[12]** o **[24]** e premi il pulsante **OK** per passare al passo successivo.

> Qui puoi selezionare quale fonte (DAB+, FM o Internet) utilizza il DIGITRADIO 11 IR per ottenere e aggiornare l'ora e la data.

Se hai selezionato **Aggiorna da Internet**, devi selezionare il fuso orario nel passaggio successivo in modo che l'ora venga visualizzata correttamente. Poi specifica se al momento dell'impostazione è in vigore l'ora legale o quella invernale.

> Ora puoi specificare se il DIGITRADIO 11 IR deve rimanere connesso Internet anche in modalità standby. Questo può essere vantaggioso per il controllo delle app (app TechniSat Connect), ad esempio. Tuttavia, aumenta il consumo di energia in modalità standby. **Seleziona [Sì]** o **[No]** e premi il pulsante **OK** per passare all'impostazione successiva.

> A questo punto si avvierà la **ricerca della rete Wi-Fi** e potrai impostare una connessione a Internet. ▲▼Seleziona la rete Wi-Fi che conosci utilizzando i pulsanti / e **OK** e inserisci la password corrispondente utilizzando la tastiera che appare (**connessione senza WPS**). Seleziona quindi il campo **OK** e premi il pulsante **OK**. Se la password era corretta, verrà stabilita una connessione a questa rete. Se Puoi riconoscere l'esistenza di una connessione dalla barra del segnale WLAN nella barra di stato del display. Per annullare l'inserimento, seleziona il campo **CANCEL** e premi il pulsante **OK**. Se hai commesso un errore di battitura, puoi cancellare l'ultima lettera inserita selezionando il campo **DEL**.

▲ ▼Mentre la tastiera virtuale è visualizzata sul display, puoi navigare utilizzando i tasti / del telecomando. ▲ ▼ ◄ ► I pulsanti / spostano l'evidenziazione verso l'alto e verso il basso, i pulsanti / spostano l'evidenziazione verso destra e verso sinistra.

> Se la password è corretta, sul display appare **[Connesso]**.

> Una volta completata la configurazione della rete, conferma il messaggio che il L'**impostazione iniziale** è **completa** premendo il pulsante **OK**.

> ▲▼Puoi quindi selezionare una sorgente di riproduzione utilizzando i pulsanti / e **OK** possono essere selezionati.

9 Radio e podcast su Internet

Il DIGITRADIO 11 IR è dotato di un ricevitore radio Internet.
Per poter ricevere le stazioni radio/ stazioni/podcast su Internet, è necessario un router WLAN con accesso a Internet.

> Premi il pulsante **MODE** finché sul display non appare **[Internet Radio]** o **[Podcast]**.

Se stai avviando il funzionamento della radio via Internet per la prima volta senza configurato una connessione WLAN durante configurazione iniziale, devi prima configurare una connessione WLAN. Per maggiori informazioni, consulta il capitolo "18.1 Impostazioni Internet" a pagina 63.

9.1 Elenco dei canali

> Premi il tasto **MENU** e seleziona **[Elenco canali]** o **[Elenco Poscast]**.
> Premi il pulsante **OK**.

In Elenco stazioni, tutte le stazioni radio Internet sono visualizzate in diverse categorie.

> Seleziona un canale utilizzando una categoria/paese/genere e premi il pulsante **OK**.

ottenere ulteriori informazioni sulla stazione in riproduzione, premi più volte il tasto **INFO** (punto 6.7.1).

9.2 Aggiungi le stazioni radio Internet ai tuoi preferiti

La memoria dei preferiti può memorizzare fino a 30 stazioni.
I trasmettitori salvati vengono conservati anche dopo un'interruzione di corrente.

> il canale desiderato.

> Premi uno dei tasti numerici **0 ... 9** del telecomando e tienilo premuto finché sul display non appare **[Preferiti x salvati]**. Il tasto numerico 0 rappresenta la posizione di memoria preferita 10.

> Ripeti la procedura per salvare altri canali. In alternativa e per le

posizioni di memoria 11 ... 30:

> ▲▼Tieni il pulsante **FAV**, seleziona una posizione di memoria preferita **1...30** utilizzando i pulsanti / e premi il pulsante **OK**.

9.3 Selezionare una stazione preferita

> Premi brevemente il tasto numerico desiderato **0 ... 9** brevemente. Se non hai salvato una stazione nella posizione di programma selezionata, appare la scritta **[Preferiti vuoti]**.

Alternativa:

> ▲▼Premi brevemente il tasto **FAV**, usa i tasti / per selezionare la posizione di memoria preferita **1...30** e premi il tasto **OK**.

9.4 Cancellare la memoria di una posizione del programma

> È sufficiente salvare un nuovo canale nella posizione di programma corrispondente.

10 Spotify Connect

> Premi il pulsante **MODE** finché sul display non appare **[Spotify Connect]**.

Per Spotify Connect è una connessione Internet attiva. Se avvii Spotify Connect per la prima volta senza configurato una connessione Wi-Fi durante la configurazione iniziale, devi prima impostare una connessione Wi-Fi. Per maggiori informazioni, consulta il capitolo "18.1 Impostazioni Internet" a pagina 63.

> Usa il tuo smartphone, tablet o computer come telecomando per Spotify. spotify.com/connectPer saperne di più puoi visitare il sito .

Il Sokware di Spotify è soggetto alle licenze del provider DriG, che puoi trovare qui: hGp://www.spotify.com/connect/third-party-licenses

11 Amazon Music

> Premi il pulsante **MODE** finché sul display non appare **[Amazon Music]**.

Amazon Music richiede un accesso attivo a Internet. Se stai avviando Amazon Music per la prima volta senza configurato una connessione Wi-Fi durante la configurazione iniziale, devi prima impostare una connessione Wi-Fi. Per maggiori informazioni, consulta il capitolo "18.1 Impostazioni Internet" a pagina 63.

Per poter utilizzare Amazon Music è necessario un abbonamento Amazon Music Prime (incluso in Amazon Prime) o un abbonamento Amazon Music Unlimited. Ulteriori informazioni su Amazon Prime, Amazon Music Prime o Amazon Music Unlimited, nonché su eventuali costi aggiuntivi, sono disponibili all'indirizzo: hGps://www.amazon.de/amazonprime e hGps://www.amazon.de/music/.

Devi anche aver installato l'applicazione TechniSat CONNECT sul tuo smartphone o tablet (disponibile gratuitamente nei rispettivi app store).

> Apri l'applicazione TechniSat CONNECT e seleziona la funzione **Controllo**.

> **>Amazon Music** nella scheda **FONTE**.

> Tocca la scheda **RICERCA**. A questo punto puoi accedere con il tuo account Amazon Prime.

La memorizzazione dei preferiti è limitata a 8 playlist.

12 RADIO CALMA

> Premi il pulsante **MODE** finché sul display non appare **[CALM RADIO]**.

CALM RADIO richiede un accesso attivo a Internet. Se avvii CALM RADIO per la prima volta senza configurato una connessione WLAN durante la configurazione iniziale, devi prima configurare una connessione WLAN. Per maggiori informazioni, consulta il capitolo "18.1 Impostazioni Internet" a pagina 63.

utilizzare questa funzione devi avere un account CALM RADIO.
Per saperne di più su come funziona, puoi visitare il sito hGps://www.calmradio.com.

> Seleziona **Login** e premi il pulsante **OK**. Dovrai quindi inserire il nome utente e la password del tuo account Calm.

> Puoi quindi selezionare un brano musicale dalle varie categorie e riprodurlo premendo **OK.**

La memorizzazione dei preferiti è limitata a 8 playlist.

13 Selezione radio classica

> Premi il pulsante **MODE** finché sul display non appare **[Selezione radio classica]**.

Per Klassik Radio Select è necessaria una connessione Internet attiva. Se avvii Klassik Radio Select per la prima volta senza aver configurato una connessione WLAN durante la configurazione iniziale, devi prima configurare una connessione WLAN.
Imposta la connessione. Per maggiori informazioni, consulta il capitolo "18.1 Impostazioni Internet" a pagina 63.

Per utilizzare questa funzione devi avere un account Klassik Radio Select. Per saperne di più sul suo funzionamento, visita il sito hGps://www.klassikradio.de/select.

> Inserisci il nome utente (e-mail) e la password del tuo account Klassik Radio Select.

> Puoi quindi selezionare un brano musicale tra le varie categorie e riprodurlo premendo **OK.** Opzionalmente, puoi anche creare/gestire musica e playlist all'indirizzo hGps://play.klassikradio.de/.

La memorizzazione dei preferiti è limitata a 8 playlist.

14 Radio DAB+

14.1 Cos'è il DAB+

Il DAB+ è un nuovo formato digitale che ti permette di ascoltare un suono cristallino e privo di rumore. A differenza delle stazioni radio analogiche tradizionaliDAB+ trasmette diverse stazioni sulla stessa frequenza. Questo chiamato ensemble o multiplex. Un ensemble è composto dalla stazione radio e da diversi componenti di servizio o servizi dati, che vengono trasmessi singolarmente dalle stazioni radio. Informazioni ad esempio su www.dabplus.de o

14.2 Attiva la ricezione radio DAB+

> Premi il pulsante **MODE** finché sul display non appare **[Radio DAB+]**.

Quando si avvia DAB+ per la prima volta, viene effettuata una ricerca completa delle stazioni. Viene quindi visualizzato l'elenco delle stazioni (vedi punto 14.4).

14.3 Esegui la ricerca

La ricerca automatica esegue una scansione di tutti i canali della banda III DAB e trova quindi tutte le stazioni trasmesse nell'area di ricezione.

Una volta completata la ricerca, viene riprodotta la prima stazione in ordine alfanumerico.

> ▲▼Per eseguire una ricerca completa, apri il menu premendo il pulsante **MENU** e usa i pulsanti / e **OK** per selezionare la voce di menu **[Impostazioni di ricerca] > [Ricerca completa].**

> In alternativa: premi il tasto **SCAN** sul telecomando o sul dispositivo (tieni premuto il tasto sul dispositivo finché non inizia la ricerca).

> Il display visualizza **[Cerca...]**.

Durante la ricerca, vengono visualizzati una barra di avanzamento e il numero di canali trovati.

Se non viene trovata nessuna stazione, controlla l'antenna e, se necessario, cambia la posizione di installazione (punto 5.2).

14.3.1 Ricerca manuale

Questa voce di menu serve per controllare i canali di ricezione e può essere utilizzata per allineare l'antenna. Se vengono trovate nuove stazioni su una frequenza, queste vengono aggiunte all'elenco delle stazioni.

> ▲▼Premi il tasto **MENU** e usa i tasti / per selezionare la voce **>[Impostazione ricerca] [Ricerca manuale]** e premi il pulsante **OK**.

> ▲▼Usa i pulsanti / e **OK** per selezionare un canale (da 5A a 13F). L'intensità del segnale viene ora visualizzata sul display. Se si riceve un segnale DAB+ su un canale
> -Se viene ricevuto un trasmettitore, viene visualizzato il nome dell'ensemble del trasmettitore. A questo punto è possibile allineare l'antenna per ottenere la massima potenza del segnale.

I trasmettitori la cui potenza del segnale è inferiore alla potenza minima richiesta (vedi punto 14.8) non trasmettono un segnale sufficiente. Se necessario, allinea l'antenna telescopica come descritto nella sezione 5.2.

14.4 Seleziona l'elenco dei canali

> ▲▼Premi i pulsanti **P+/** o **P-/** per passare da un canale 'altro.

Alternativa:

> ▲▼Apri il menu e usa i pulsanti / per selezionare la voce del menu **[Elenco canali]** e premi il pulsante **OK**.

A seconda dell'impostazione di **MENU > [Impostazioni di scansione] > [Cambia canale]**, è necessario premere il pulsante **OK** nell'elenco dei canali per riprodurre il canale selezionato (opzione: Cambia canale > **Elenco**) oppure il canale viene riprodotto automaticamente (opzione: Cambia canale > **Canale**).

14.5 Salvataggio delle stazioni DAB+

La memoria dei preferiti può memorizzare fino a 30 stazioni DAB+.
I trasmettitori salvati vengono conservati anche dopo un'interruzione di corrente.

> Riproduci la stazione desiderata.

> Premi uno dei tasti numerici **0 ... 9** del telecomando e tienilo premuto finché sul display non appare **[Preferiti x salvati]**. Il tasto numerico 0 rappresenta la posizione di memoria preferita 10.

> Salvataggio di altri trasmettitori: ripeti la procedura. In

alternativa e per le posizioni di memoria 11 ... 30:

> ▲▼Tieni il pulsante **FAV**, seleziona una posizione di memoria preferita **1...30** utilizzando i pulsanti / e premi il pulsante **OK**.

14.6 Selezione delle stazioni programmate

> Premi brevemente il tasto numerico desiderato **0 ... 9** brevemente. Se non hai salvato una stazione nella posizione di programma selezionata, appare la scritta **[Preferiti vuoti]**.

Alternativa:

> ▲▼Premi brevemente il tasto **FAV**, usa i tasti / per selezionare la posizione di memoria preferita **1...30** e premi il tasto **OK**.

14.7 Cancellare la memoria di una posizione del programma

> Salva il nuovo canale nella posizione di programma corrispondente.

14.8 Potenza del segnale

> Premi più volte il pulsante **INFO**. Viene l'intensità del segnale.

> Il livello della barra di potenza del segnale indica il livello attuale:



I trasmettitori il cui livello è inferiore alla potenza minima del segnale richiesta non trasmettono un segnale sufficiente. Se necessario, allinea l'antenna come descritto al punto
5.2 descritto da.

Premendo più volte il **pulsante** INFO si possono visualizzare varie informazioni, ad esempio il tipo di programma, il nome del multiplex, la frequenza, il tasso di errore del segnale, il bit rate dei dati, il formato del programma, la data.

14.9 Etichetta dinamica Plus

Se supportato dal fornitore del programma, il servizio Dynamic Label Plus permette di visualizzare, ad esempio, il nome del programma corrente o il titolo e l'artista.

14.10 Imposta DRC

Il tasso di compressione compensa le fluttuazioni dinamiche e le relative variazioni di volume.

> ▲▼Premi il tasto **MENU** e usa i tasti / per selezionare la voce **>[Impostazioni audio] [DRC]**.

> Premi il pulsante **OK**.

> ▲▼Usa / per selezionare il tasso di compressione:

DRC alto - Compressione elevata
DRC basso - Bassa compressione
DRC disattivato - Compressione disattivata.

> Conferma premendo il pulsante **OK**.

14.11 Elimina le stazioni inattive

> ▲▼Premi il tasto **MENU** e usa i tasti / per selezionare la voce **>[Impostazioni di ricerca] [Rimuovi i canali inattivi]**.

> Premi il pulsante **OK**.

Ti verrà chiesto **[Elimina]** se i trasmettitori inattivi devono essere eliminati.

> ▲▼Usa / per selezionare **[Sì]** e conferma premendo il pulsante **OK**.

15 Radio FM

15.1 Attiva la modalità radio FM

> Premi il pulsante **MODE** fino a quando sul display non appare **[Radio FM]**.

Alla prima accensione, viene impostata la frequenza di 87,5 MHz.

Se hai già impostato o salvato una stazione, la radio riprodurrà l'ultima stazione impostata.

Il nome della stazione appare per le stazioni RDS.

Allinea l'antenna per migliorare la ricezione.

15.2 Ricezione FM con informazioni RDS

L'RDS è una procedura per trasmettere informazioni aggiuntive sulle stazioni FM. Le emittenti dotate di RDS trasmettono, ad esempio, il nome della stazione o il tipo di programma. Questo viene visualizzato sul display.

> Il dispositivo può ricevere informazioni RDS:

RT (testo radiofonico),
PS (nome della stazione),
PTY (tipo di programma)

rappresentare.

15.3 Ricerca automatica

> ▲ ▼ Tieni premuti i pulsanti **P+/** o **P-/** più a lungo (da 2 a 3 secondi) per cercare automaticamente la stazione successiva con un segnale sufficiente.

> In alternativa, puoi anche premere il tasto **OK** o **SCAN** (tieni premuto il tasto sul dispositivo finché non inizia la ricerca).

Se viene trovata una stazione FM con un segnale sufficientemente forte, la ricerca si interrompe e la stazione viene riprodotta. Se viene ricevuta una stazione RDS, viene visualizzato il nome della stazione e, se applicabile, il testo della radio.

Per sintonizzare le stazioni più deboli, utilizza la ricerca manuale delle stazioni.

15.4 Imposta manualmente la frequenza di trasmissione

> ▲ ▼Premi brevemente i pulsanti **P+/** o **P-/** più volte per impostare la stazione o la frequenza desiderata.

Il display mostra la frequenza a passi di 0,05 MHz.

15.5 Impostazione della ricerca

La sensibilità dell'esecuzione della ricerca può impostata in questa voce di menu.

> ▲▼Premi il tasto **MENU** e usa i tasti / per selezionare la voce **[Imposta ricerca]** e premi il pulsante **OK**.

> **>** Seleziona se la ricerca deve fermarsi solo per i canali forti **[Solo canali forti?]** (**[Sì]**) o per tutti i canali (anche per i canali deboli **[No]**).

Se si imposta **[No]**, la ricerca automatica si ferma ad ogni stazione disponibile. Questo può comportare la riproduzione di stazioni deboli con rumore.

15.6 Impostazioni audio

> ▲▼Premi il tasto **MENU** e usa i tasti / per selezionare la voce **>[Impostazioni audio] [Uscita audio]** e premi il pulsante **OK**.

> ▲▼Usa / per selezionare **[Possibile stereo]** o **[Solo mono]** per riprodurre l'audio in stereo o solo in mono quando la ricezione FM è debole.

> Conferma premendo il pulsante **OK**.

15.7 Salvataggio delle stazioni FM

La memoria dei preferiti può memorizzare fino a 30 stazioni FM.
I trasmettitori salvati vengono conservati anche dopo un'interruzione di corrente.

> il canale desiderato.

> Premi uno dei tasti numerici **0 ... 9** del telecomando e tienilo premuto finché sul display non compare la scritta **[Preferiti x salvati]**.

> Salvare altri trasmettitori: ripeti la procedura. In

alternativa:

> ▲▼Tieni il pulsante **FAV**, seleziona una posizione di memoria preferita **1...30** utilizzando i pulsanti / e premi il pulsante **OK**.

15.8 Selezione delle stazioni programmate

> Premi brevemente il tasto numerico desiderato **0 ... 9** brevemente. Se non hai salvato una stazione nella posizione di programma selezionata, appare la scritta **[Preferiti vuoti]**.

Alternativa:

> ▲▼Premi brevemente il tasto **FAV**, usa i tasti / per selezionare la posizione di memoria preferita **1...30** e premi il tasto **OK**.

15.9 Cancellare la memoria di una posizione del programma

> Salva il nuovo canale nella posizione di programma corrispondente.

16 Streaming audio Bluetooth

In modalità Bluetooth, puoi riprodurre musica da uno smartphone o tablet collegato tramite il DIGITRADIO 11 IR. Per farlo, i due dispositivi devono prima essere "accoppiati" tra loro.

16.1 Attiva la modalità Bluetooth

> Passa alla modalità Bluetooth premendo il pulsante **MODE**.

> Il display **[Audio Bluetooth]**.

Quando si accende per la prima volta, è necessario associare un dispositivo esterno (smartphone/tablet).

Se un dispositivo esterno nel raggio d'azione è già stato accoppiato, la connessione viene stabilita automaticamente. A seconda del dispositivo collegato, la riproduzione musicale può iniziare automaticamente.

16.2 Dispositivo esterno Accoppiamento

> Avvia la modalità Bluetooth come descritto al punto 16.1.

> **Bluetooth]** e **[Pair BiUe]** appaiono sul display.

> Ora inizia la ricerca dei dispositivi Bluetooth vicini sul tuo dispositivo esterno. Potrebbe essere necessario attivare prima la funzione Bluetooth sul dispositivo esterno.

Per attivare la funzione Bluetooth sul dispositivo esterno ed eseguire una ricerca, consulta le istruzioni per l'uso del dispositivo esterno.

Durante il processo di accoppiamento, entrambi i dispositivi devono trovarsi a una distanza di 10 cm l'uno dall'altro.

> Seleziona l'elenco dei dispositivi Bluetooth presenti sul tuo lettore musicale.

> Cerca la voce **DIGITRADIO 11 IR** nell'elenco e selezionala. Se ti viene richiesto di inserire un PIN, inserisci "0000" (4x zero).

> Se l'accoppiamento è riuscito, sul display appare la scritta **[Connected]**.

16.3 Riproduci la musica

> Seleziona un brano musicale sul tuo lettore musicale e riproducilo.

A seconda del protocollo Bluetooth del dispositivo esterno, puoi controllare la riproduzione musicale utilizzando i pulsanti di riproduzione del telecomando.

Riproduzione/Pausa	- pulsante	⏯
Titolo successivo	- Chiave	⏭
Titolo precedente	- Pulsante 2x	⏮
Titolo dall'inizio	- chiave	⏮
Volume	- Pulsanti **volume +/-**	



In alternativa, puoi utilizzare i controlli di riproduzione dell'applicazione musicale sul tuo dispositivo esterno.



Se non c'è alcuna riproduzione o nessun dispositivo è accoppiato, il DIGITRADIO 11 IR passa alla modalità standby dopo circa 15 minuti.

16.4 Accoppiamento Revive

>Per annullare un accoppiamento attivo, seleziona **[Disconnetti]** nel **MENU** e premi il pulsante **OK**. che il dispositivo da scollegare deve essere collegato al DIGITRADIO 11 IR se vuoi scollegarlo. Potrai quindi accoppiare un nuovo dispositivo come descritto nella sezione 16.2.



In alternativa, puoi anche impostare il pairing sul tuo dispositivo esterno. Segui le istruzioni contenute nelle istruzioni per l'uso del dispositivo esterno.

17 Altre funzioni

17.1 Timer per il sonno

Il timer di spegnimento mette automaticamente in **standby** il DIGITRADIO 11 IR dopo il tempo impostato.

> ▲▼Premi il tasto **MENU** e usa i tasti / per selezionare la voce **[Timer sonno]**.

> Premi il pulsante **OK**.

> ▲ ▼ Usa / per selezionare un periodo di tempo dopo il quale il DIGITRADIO 11 IR deve spegnersi. Puoi scegliere tra **Off**, **5**, **10**, **15**, **30**, **60** e **90** minuti.

> Premi il pulsante **OK** per accettare l'impostazione.

> In alternativa, anche utilizzare il pulsante **SLEEP** . Premilo più volte per impostare l'orario di spegnimento e premi **OK** per confermare.

Sul display appare il simbolo della luna con il tempo rimanente fino allo spegnimento del DIGITRADIO 11 IR.

17.2 Sveglia

La sveglia il DIGITRADIO 11 IR all'ora impostata. È possibile programmare due orari di sveglia. La programmazione della sveglia 1 è descritta di seguito a titolo di esempio.

17.2.1 Imposta la sveglia

Puoi utilizzare la funzione di allarme solo dopo aver impostato l'ora corretta. A seconda della configurazione, questo avviene automaticamente o deve essere impostato manualmente. L'orario può aggiornato manualmente, tramite DAB+/UKW o via Internet. Per ulteriori informazioni al riguardo, consulta il capitolo 18.2.

> Premi il pulsante **Sveglia (32)** sul telecomando. Sul display

appare la panoramica degli orari di sveglia impostati.

> ▲▼Usa i pulsanti / per selezionare una delle memorie della sveglia che desideri impostare e premi il pulsante **OK**.

> I singoli parametri della sveglia possono essere impostati uno dopo l'altro. ▲ ▼ Premi il pulsante **OK** per aprire un parametro della sveglia e usa i pulsanti / per modificarlo.

Sveglia

> **Attiva** o **disattiva** la sveglia. **Ripetizione**

(Repeat)

> Qui puoi scegliere tra **Giornaliero** (tutti i giorni della settimana), **Una volta**, **Giorni feriali** (Lun. - Ven.) o **Fine settimana** (Sab. e Dom.). Premi il pulsante **OK** per accettare l'impostazione.

Ora del giorno

> Qui puoi inserire l'ora della sveglia e, se necessario, la data.
▲ ▼ Per prima cosa seleziona le ore utilizzando i pulsanti / e premi il pulsante **OK** per confermare. Poi inserisci i minuti. Premi il pulsante **OK** per accettare anche questi.

>Se hai selezionato **[Una volta]** alla voce **Ripeti**, devi inserire la data e l'ora.

Fonte

> Si inserisce quindi la sorgente. Sono disponibili **SUMMER**, **Internet radio**, **DAB+** o **FM**. Premi il pulsante **OK** per accettare l'impostazione.

Il preferito

Se hai selezionato **Internet radio**, **DAB+** o **FM**, puoi specificare se vuoi essere svegliato con l'**ultima stazione che hai ascoltato** o con una della tua **lista di preferiti**.

Durata

> Poi inserisci la durata. Accetta l'inserimento premendo il pulsante **OK**.

Volume

> ▲▼Infine, puoi impostare il volume del tono della sveglia utilizzando i pulsanti / . Premi il pulsante **OK** per accettare.

Risparmia

> Premi il pulsante **OK** per salvare l'impostazione della sveglia.

Quando la sveglia è attiva, sul display appare il simbolo di una campana.

17.2.2 Spegni la sveglia dopo l'allarme

> Premi il pulsante **On/Standby** sul telecomando per spegnere la sveglia.

Se vuoi attivare la funzione snooze, premi più volte il pulsante **OK** mentre la sveglia è attiva.

Puoi attivare o disattivare rapidamente le sveglie salvate selezionando la sveglia in questione nella panoramica delle sveglie e tenendo premuto il pulsante della sveglia sul telecomando.

17.3 Equalizzatore

Puoi utilizzare l'equalizzatore per regolare il suono in base alle tue preferenze.

> ▲▼Premi il tasto **MENU** e usa i tasti / per selezionare la voce **>[Impostazioni audio] [Equalizzatore]**.

> Premi il pulsante **OK**. In

alternativa:

> Premi il pulsante **EQ** (**15**) sul telecomando.

> ▲ ▼ Usa i pulsanti / per selezionare **[Alti]** per regolare gli acuti o **[Bassi]** per regolare i bassi. Poi premi il pulsante **OK**.

> ▲▼Ora puoi utilizzare i pulsanti / per impostare un valore compreso tra -14 e +14 dB. Premi il pulsante **OK** per accettare l'impostazione.

18 Impostazioni del sistema

Tutte le impostazioni descritte in questa sezione sono valide per tutte le sorgenti.

18.1 Impostazioni internet

> **>>**Puoi richiamare e configurare le impostazioni di rete tramite **MENU [Impostazioni di sistema] [Impostazioni Internet].**

18.1.1 Connessione tramite WLAN

Per configurare la connessione di rete tramite WLAN, puoi scegliere se utilizzare l'assistente di rete o se farlo manualmente.

18.1.1.1 Configurazione tramite procedura guidata di rete

> Seleziona **[Procedura guidata]** per avviarla.

L'assistente di rete ora cerca tutte le reti WLAN nel raggio d'azione e le visualizza.

> ▲▼Poi seleziona la tua rete Wi-Fi con i pulsanti / e **OK**.

A questo punto puoi scegliere se utilizzare la funzione WPS o inserire manualmente la password della WLAN.

> Se vuoi utilizzare la funzione WPS, prima avviala sul router seguendo le sue istruzioni per l'uso e poi seleziona **[Connetti WPS con pulsante]** nella procedura guidata di rete**.**

Presta attenzione ai messaggi visualizzati. Il processo di connessione viene solitamente completato dopo pochi secondi e la connessione Wi-Fi può essere utilizzata. In alternativa, è possibile la funzione **[Connetti WPS con PIN]** se questa funzione è supportata dal router.

> Se vuoi inserire manualmente la password della WLAN o se il tuo router non supporta la funzione WPS, seleziona **[Connetti senza WPS].**

> Inserisci quindi la tua password WLAN utilizzando la tastiera virtuale che appare e conferma selezionando **OK**.

Per cancellare la voce, seleziona il campo **ABBR**. e premi

il pulsante **OK**. Se hai commesso un errore di battitura, puoi cancellare l'ultima lettera inserita selezionando il campo **DEL**.

▲ ▼Mentre la tastiera virtuale è visualizzata sul display, puoi navigare utilizzando i tasti / del telecomando. ▲ ▼ ◄ ► I pulsanti / spostano l'evidenziazione verso l'alto e verso il basso, i pulsanti / spostano l'evidenziazione verso destra e verso sinistra.

> A questo punto verrà verificata la password inserita. Questo processo viene solitamente completato dopo pochi secondi e la connessione WLAN può essere utilizzata.

> Se la password è corretta, appare la scritta **[Connesso]** e la barra del segnale WLAN nella barra di stato del display.

18.1.1.2 Configurazione tramite funzione push WPS

In questo modo si stabilisce una connessione diretta al router. Non è necessario selezionare e/o inserire la rete Wi-Fi (SSID) e la password.

> Seleziona **[Pulsante WLAN WPS]** e premi il pulsante **OK** per avviare il processo di connessione.

> Avvia quindi la funzione WPS del tuo router seguendo le istruzioni per l'uso.

18.1.1.3 Configurazione manuale

> Seleziona **[Imposta manualmente]** e poi **[Wireless]** per avviare la configurazione manuale.

> Ora seleziona se vuoi che il router recuperi automaticamente l'indirizzo IP, il gateway ecc. (DHCP attivo) o se vuoi inserirli manualmente (DHCP inattivo).

Tieni presente che il recupero automatico dell'indirizzo IP, del gateway e della subnet mask funziona solo se la funzione DHCP è attivata nel tuo router.

> Inserisci l'indirizzo IP, la maschera di sottorete, l'indirizzo del gateway, il DNS primario e, se necessario, il DNS secondario uno dopo l'altro utilizzando i **pulsanti freccia** del telecomando. Conferma ogni valore impostato con il pulsante **OK**.

> Ora inserisci il nome (SSID) della tua rete WLAN utilizzando la tastiera virtuale e conferma selezionando **OK**.

> Seleziona se la tua rete WLAN **non deve** utilizzare **alcuna crittografia**, **WEP** o **WPA/WPA2** è criptato e conferma il seguente punto.

> Infine, utilizza la tastiera virtuale per inserire la tua password WLAN e conferma selezionando **OK** per avviare la connessione WLAN.

Avvia il processo di connessione. Di norma, la connessione WLAN può essere utilizzata dopo pochi secondi.

18.1.1.4 Mostra le impostazioni

> **[Info rete]** per visualizzare le impostazioni di rete correnti.

18.1.1.5 PIN TechniSat Connect

Puoi controllare il DIGITRADIO 11 IR con l'app TechniSat CONNECT. Per farlo, necessario inserire il PIN del DIGITRADIO 11 IR nell'app. modificare il PIN come segue.

> Inserisci un PIN di 4 cifre in **[TechniSat CONNECT PIN]** e premi il pulsante **OK** per salvare.

18.1.1.6 Elimina il profilo di rete

Usa le voci di menu **[Rimuovi reti inattive]** o **[Rimuovi tutte le reti]** per eliminare una connessione esistente a una rete Wi-Fi o a tutte le reti configurate e per cancellare le impostazioni effettuate. Se vuoi ricollegare il dispositivo a questa rete, dovrai effettuare nuovamente tutte le impostazioni.

18.1.1.7 Connessione WLAN in standby

> In **[WLAN attiva in standby]**, seleziona se la connessione WLAN deve essere mantenuta (anche in modalità standby) **[SI]** o no **[NO]**.

Tieni presente che questa funzione deve rimanere attiva per un funzionamento illimitato e regolare e per il controllo tramite l'**app TechniSat CONNECT**. L'applicazione TechniSat CONNECT può essere scaricata dall'app store del tuo smartphone.

Se si seleziona **[NO]**, la connessione WLAN viene stabilita solo se è necessaria per una sorgente di riproduzione (ad esempio la radio Internet).

18.2 Impostazioni di data e ora

18.2.1 Imposta manualmente la data e l'ora

A seconda dell'impostazione dell'aggiornamento dell'ora (punto 18.2.2), devi impostare manualmente l'ora e la data.

> ▲▼Premi il tasto **MENU** e usa i tasti / per selezionare la voce **>[Impostazioni di sistema] [Ora e data]**.

> Premi il pulsante **OK**.

> ▲▼Usa i pulsanti / per selezionare **[Imposta]** e premi **OK**.

> ▲ ▼ Le prime cifre (giorno) della data lampeggiano e possono essere modificate con i pulsanti / .

▲▼Il pulsante aumenta il valore, il pulsante lo diminuisce.

> Premi il pulsante **OK** per accettare l'impostazione.

> Le cifre successive (mese) della data lampeggiano e possono essere modificate come descritto sopra.

> Dopo ogni ulteriore impostazione, premi il pulsante **OK** per passare all'impostazione successiva.

> Procedi come descritto sopra per il tempo.

> Dopo aver effettuato tutte le impostazioni e aver premuto **OK** per l'ultima volta, sul display appare la scritta **[Tempo salvato]**.

18.2.2 Aggiornamento del tempo

Nel sottomenu **Sincronizza**, puoi specificare se l'ora deve essere aggiornata automaticamente tramite Internet, DAB+ o FM (FM) o se vuoi inserirla manualmente (sezione 18.2.1).

> ▲▼**>>**Premi il tasto **MENU** e usa i tasti / per selezionare **[Impostazioni di sistema] [Ora e data] [Sincronizza]** e premi **OK**.

> ▲▼Usa i pulsanti / per selezionare le seguenti opzioni:

[Aggiornamento da Internet] (aggiornamento tramite la connessione a Internet)
[Aggiorna DAB+] (aggiornamento solo tramite DAB+)
[Aggiorna FM] (aggiornamento solo tramite FM)
(l'ora/data deve essere inserita manualmente, vedi punto 18.2.1).

> Premi il pulsante **OK** per salvare l'impostazione.

18.2.3 Impostazione del formato dell'ora

Alla voce **Imposta formato** puoi attivare il formato a 12 o 24 ore.

> ▲▼Premi il tasto **MENU** e usa i tasti / per selezionare la voce **>>[Impostazioni di sistema] [Ora e data] [Imposta formato]** e

premere **OK**.

> ▲▼Usa / per selezionare una delle seguenti opzioni:

[24 ore]
[12 ore]

> Premi il pulsante **OK** per salvare.

18.2.4 Fuso orario e ora legale

Per una corretta visualizzazione dell'ora, sincronizzata una connessione a Internet, è importante impostare anche il fuso orario corrente e l'ora legale o invernale. Questa voce di menu è attiva solo se è stata selezionata la sincronizzazione dell'ora tramite Internet.

> ▲▼Premi il tasto **MENU** e usa i tasti / per selezionare la voce **>>[Impostazioni di sistema] [Ora e data] [Fuso orario]** e premi **OK**.

> ▲▼Usa / per selezionare un fuso orario e premi il pulsante **OK** per accettare l'impostazione.

> **>>**Poi seleziona **[Ora legale] [Sì]** o **[No]** (ora invernale) e premi il pulsante **OK**.

18.3 Impostazioni del display

In questo menu puoi configurare la luminosità del display, le dimensioni dell'immagine della presentazione e le informazioni aggiuntive.

> Premi il pulsante **MENU** e seleziona la voce **[Impostazioni display]**.
> e premi **OK**.

Display

Qui puoi selezionare le informazioni di visualizzazione aggiuntive (a seconda della sorgente selezionata).

> ▲▼Usa / per selezionare la voce **[Display]**. Seleziona una voce di informazioni aggiuntive e premi il pulsante **OK** per salvare. Le informazioni aggiuntive possono essere visualizzate anche durante il normale funzionamento (senza visualizzare i menu) utilizzando il pulsante **INFO**.

Dimensione dell'immagine

Qui puoi impostare la dimensione predefinita dell'immagine della presentazione.

> ▲▼Usa / per selezionare la voce **[Dimensione immagine]**. Puoi scegliere tra **Schermo intero** e **Piccolo**. Premi il pulsante **OK** per salvare.

Illuminazione

La luminosità del display può essere regolata separatamente per il funzionamento e lo standby.

> ▲▼Usa / per selezionare la voce **[Illuminazione]**.

L'opzione [Funzionamento] controlla la luminosità quando è accesa. Puoi scegliere tra i livelli di luminosità **[Alta]**, **[Media]** e **[Bassa].** ▲ ▼ Usa / per selezionare un livello di luminosità e premi **OK** per salvare.

[Standby] controlla la luminosità in modalità standby. Puoi scegliere tra i livelli di luminosità **[Alta]**, **[Media]** e **[Bassa].** ▲ ▼ Usa i tasti / per selezionare un livello di luminosità e premi **OK** per salvare.

L'opzione [Auto-Dim] abbassa automaticamente la luminosità del display a un valore inferiore a quello selezionato in **[Funzionamento]** dopo il tempo impostato (senza azionare la radio). Se si seleziona l'opzione **[Off]**, il display si illumina in modo permanente con la luminosità selezionata nella funzione **[Funzionamento]**. Premi **OK** per salvare un'impostazione.

18.4 Lingua

> ▲▼Premi il tasto **MENU** e usa i tasti / per selezionare la voce **>[Impostazioni di sistema] [Lingua]** e premi **OK**.

> ▲▼Usa / per selezionare una delle lingue disponibili e conferma la selezione premendo il pulsante **OK**.

18.5 Impostazione di fabbrica

Se cambi la posizione del dispositivo, ad esempio se cambi casa, potresti non essere più in grado di ricevere i canali salvati. In questo caso, puoi cancellare tutti i canali salvati ripristinando le **impostazioni di fabbrica** e poi avviare una nuova ricerca di canali.

> ▲▼Premi il tasto **MENU** e usa i tasti / per selezionare la voce **>[Impostazioni di sistema] [Impostazioni di fabbrica]** e premi **OK**.

> ▲▼Usa / per selezionare **[Sì]** per eseguire le impostazioni di fabbrica. e premi **OK**.

Tutti i canali e le impostazioni precedentemente salvati vengono cancellati. Il dispositivo è ora nelle impostazioni di fabbrica.

> Il display visualizza **[Riavvia...]**.

> A questo punto puoi avviare la procedura guidata di configurazione iniziale. Vedi il capitolo "8 Configurazione iniziale" a pagina 34.

18.6 Informazioni sul sistema

Puoi consultare le versioni di Sokware attualmente installate alla voce **Informazioni sul sistema.**

> ▲▼Premi il tasto **MENU** e usa i tasti / per selezionare la voce **>[Impostazioni di sistema] [Informazioni di sistema]** e premi **OK**.

18.7 Aggiornamento SW

Di tanto in tanto possono essere forniti aggiornamenti del software che possono contenere miglioramenti o correzioni di bug. Il DIGITRADIO 11 IR è quindi sempre aggiornato.

> ▲▼Premi il tasto **MENU** e usa i tasti / per selezionare la voce **>[Impostazioni di sistema] [Aggiornamento SW]** e premi **OK**.

> Seleziona **[Aggiornamento automatico]** se vuoi che il DIGITRADIO 11 IR controlli periodicamente la presenza di nuove versioni software.

> Seleziona **[Controlla ora]** se vuoi verificare se è disponibile una versione più recente di Sokware.

Se trovato un aggiornamento Sokware, segui le istruzioni sul display.

Per trovare e scaricare gli aggiornamenti software, il DIGITRADIO 11 IR deve essere collegato a Internet. Non spegnere il DIGITRADIO 11 IR durante il processo di aggiornamento!

18.8 Configurazione iniziale

La procedura guidata di configurazione iniziale può essere richiamata da qui. Per maggiori informazioni, consulta la sezione "8 Configurazione iniziale" a pagina 34.

> ▲▼Premi il tasto **MENU** e usa i tasti / per selezionare la voce **>[Impostazioni di sistema] [Impostazione iniziale]** e premi **OK**.

> Inizia quindi ad impostare la lingua del sistema.

18.9 Protezione dei dati

In questo punto troverai informazioni sulla protezione dei dati.

> ▲▼Premi il tasto **MENU** e usa i tasti / per selezionare la voce **>[Impostazioni di sistema] [Privacy]** e premi **OK**.

19 Pulizia

ATTENZIONE!
Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire l'apparecchio con un panno bagnato o sotto l'acqua corrente. Prima di pulire, scollega la spina dalla rete elettrica!

- Non usare spugne, polvere abrasiva o solventi come l'alcol o la benzina.
- Non utilizzare le seguenti sostanze: Acqua salata, ammoniaca per insetticidi, solventi clorurati o acidi (ammoniaca), polvere abrasiva.
- Pulisci l'alloggiamento con un panno morbido inumidito con acqua.
  Non utilizzare solventi, alcolici, diluenti, ecc. che potrebbero danneggiare la superficie dell'apparecchio.
- Pulisci il display solo con un panno di cotone morbido. Se necessario, usa un panno di cotone con piccole quantità di acqua saponata non alcalina e diluita in acqua o alcol.
- Strofina delicatamente il panno di cotone sulla superficie fino a quando non è completamente asciutta.

20 Eliminare gli errori

Se il dispositivo non funziona come previsto, verificalo utilizzando seguente tabella.

Sintomo	**Possibile causa/risoluzione**
Il dispositivo non può essere acceso.	Il dispositivo non è alimentato. Collega correttamente il cavo di rete/alimentatore alla presa di corrente. Verifica che l'alimentazione locale corrisponda a quella stampata sull'alimentatore.
Non si alcun suono.	Aumenta il volume.
Il display non si .	Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e riaccenderlo.
La ricezione tramite DAB+/FM è scarsa.	Cambia la posizione dell'antenna o del DIGITRADIO 11 IR.
Sintomo	**Possibile causa/risoluzione**

Il dispositivo non può essere utilizzato.	Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e riaccenderlo.
Nessuna connessione WLAN possibile	Riavvia l'assistente WLAN e verifica che la password sia stata inserita correttamente.
	Fuori dal raggio di ricezione della WLAN. Riduci la portata del router WLAN
	I nuovi dispositivi WLAN potrebbero non essere autorizzati. Controlla la configurazione del router WLAN.

Sintomo	Possibile causa/risoluzione
Il dispositivo si spegne automaticamente.	A seconda della modalità di riproduzione, il dispositivo passa automaticamente alla modalità standby se non c'è riproduzione, se il volume è stato abbassato e se non sono state effettuate operazioni per 15 minuti.
Scarsa connessione Bluetooth e cadute di segnale	Non superare la portata massima di 10 metri tramite Bluetooth.

Il telecomando non funziona.	BaGeria inserita in modo errato o debole. Controlla la polarità. Cambia le BaGerie.
	Connessione IR interrotta. Rimuovi tutti gli oggetti che si trovano tra il telecomando e l'apparecchio.
	Distanza troppo grande. Max. Distanza dal dispositivo: circa 4 metri
L'amplificatore AV esterno non emette alcun suono.	Il dispositivo esterno è collegato correttamente?
	È stato selezionato AUX o Line-IN come sorgente di ingresso?
	Il volume di uscita è stato impostato correttamente sull'amplificatore AV esterno?

Se dopo i controlli descritti non a risolvere il problema, contatta la hotline tecnica.

21 Dati tecnici / informazioni sul produttore

Salvo modifiche tecniche ed errori.

Percorsi di accoglienza	DAB+, FM, Internet, USB, fornitore di servizi
Alimentazione elettrica Alimentatore	DC 5 V, 1 A tramite alimentatore esterno in dotazione
Frequenze	FM: 87.5-108 MHz DAB+: 174-240 MHz Bluetooth: 2,402-2,480 GHz Potenza di trasmissione: Classe 2/max. 4 dBm WLAN: 2400 MHz - 2483 MHz Potenza di trasmissione: max. 100 mW 5150 MHz - 5350 MHz Potenza di trasmissione: max. 100 mW 5470 MHz - 5725 MHz Potenza di trasmissione: max. 100 mW 5725 MHz - 5850 MHz Potenza di trasmissione: max. 25 mW
Display	3,5" TFT a colori 480x320 pixel RGB

Consumo di energia	in funzione max: 1,5 W in standby: 0,5 W Standby con rete: 0,7 W
Riduzione dei consumi (spegnimento automatico dopo 15 minuti in standby)	Se non viene riprodotto alcun segnale: DAB+, Bluetooth (se non è collegato). Quando il volume è abbassato: DAB+, FM, Bluetooth
Peso (g)	157
Condizioni ambientali Funzionamento	Temperatura: 5 °C - 35 °C Umidità relativa del portello: da 5% a 75% (senza condensa)
Dimensioni (LxHxP) mm	112 x 95 x 60

Dati tecnici dell'alimentatore in dotazione

Produttore	TechniSat Digital GmbH, Julius-Saxler-Straße 3, D-54550 Daun
Identificatore del modello	YD-BA0500100EU-6C
Tensione d'ingresso	AC 230 V (± 10 %)
Frequenza della corrente alternata in ingresso	50 Hz
Tensione di uscita	DC 5.0 V
Corrente di uscita	1,0 A
Potenza di uscita	5,0 W
Efficienza costante nel funzionamento	74,6 %
Consumo di energia a vuoto	0,07 W

22 Istruzioni per lo smaltimento

L'imballaggio del tuo apparecchio è composto esclusivamente da materiali riciclabili. Ti preghiamo di selezionarli in modo appropriato e di restituirli al "Sistema duale". Questo prodotto è etichettato in conformità alla Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) e non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici al termine della sua vita utile, ma deve essere consegnato presso un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Il simbolo sul prodotto, le istruzioni per l'uso o la confezione lo indicano.

I materiali sono riciclabili in base alla loro etichettatura. Riutilizzando, riciclando i materiali o con altre forme di riciclo dei vecchi elettrodomestici, dai un importante contributo alla salvaguardia dell'ambiente.



Rivolgiti alle autorità locali per conoscere il centro di smaltimento competente. Assicurati che le batterie vuote e i rottami elettronici non vengano smaltiti insieme ai rifiuti domestici, ma che vengano smaltiti correttamente (ritiro da parte di rivenditori specializzati, rifiuti pericolosi).





Nota importante sullo smaltimento delle batterie/ batterie ricaricabili: le batterie/ batterie ricaricabili possono contenere sostanze tossiche dannose per l'ambiente e devono essere smaltite separatamente dal dispositivo. Per conoscere la composizione chimica, consulta i dati tecnici o l'impronta sulla batteria.
È quindi essenziale smaltire le batterie BaGeria/ricaricabili in conformità con le norme di legge vigenti. Non smaltire mai le batterie nei normali rifiuti domestici. Puoi smaltire gratuitamente le batterie usate presso il tuo rivenditore specializzato o in appositi centri di smaltimento.
Per i prodotti dotati di vano batteria, puoi rimuovere direttamente la batteria. Se le batterie sono installate in modo permanente, non tentare in nessun caso di rimuoverle da solo. In questo caso, contatta il personale specializzato più adatto, ad esempio un'azienda di smaltimento rifiuti.

Ti consigliamo di cancellare tutti i dati personali memorizzati sul dispositivo sotto la tua responsabilità prima di smaltire il dispositivo.

Tutto sul tuo prodotto TechniSat in un'applicazione.

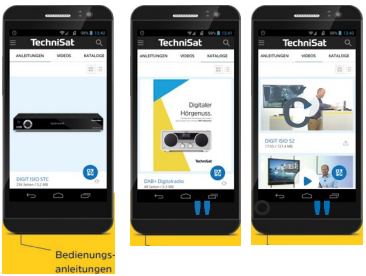
Mit der INFODESK-App von TechniSat können Sie sich Bedienungsanleitungen, Kataloge, Prospekte und

INFODESK QR-Code scannen und App kostenfrei für iOS oder Android herunterladen.

JETZT BEI Google Play

Laden im App Store

www.technisat.de/infodesk



TechniSat

20240220ORV5